

La Revue des Sciences de Gestion

direction et gestion
des entreprises

Bon de commande réservé aux agences d'abonnements et libraires

Purchase order reserved at the agencies of subscriptions and booksellers
Orden de pedido reservado a las agencias de suscripciones y libreros

Nouveau - New - Nuevo

blog de LaRSG

<http://larsg.over-blog.com/>

Aux distributeurs de

To the distributors of

A las distribuidores de

La Revue des Sciences de Gestion (La RSG), direction et gestion des entreprises

Madame, Monsieur, Cher Distributeur,

Ladies and Gentlemen, Dear distributors,

Damas y Caballeros, distribuidores Queridas,

Veillez trouver ci-joint les tarifs d'abonnement et vente au numéro applicables au 1er septembre 2007

Please find enclosed the prices for subscription and sale per copy applicable from 1st september 2007

Adjunto encontrarán las tarifas de suscripción y venta por ejemplar aplicables a partir del 1 de septiembre de 2007

Désormais, l'adresse pour envoyer toute commande, règlement, réclamations est :

From now on, the only address to send any order, payment or complaints is as follows :

En adelante, la dirección para enviarnos cualquier pedido, pago o reclamación es :

 **OCIFAM - DIRECTION ET GESTION**

34 quai de l'Aisne

93500 PANTIN – France

à l'exclusion de toute autre, Fax only to ; excluyendo cualquier otro

Fax : +33 (0)1 41 83 52 61

Mail : RSG@grouperf.com

Nous vous adressons en PJ ; We also enclose ; Adjunto les remitimos

1) Tarif public applicable au 1er septembre 2007

1) Tariff applicable from 1st September 2007

1) Precio público aplicable a partir del 1 de septiembre de 2007

2) Relevé IBAN pour les paiement par virement

2) IBAN included for payment by bank transfer

2) Código IBAN para los pagos mediante transferencia

La remise accordée à votre librairie est de :

Discounts given to book shops/newsagents are of :

El descuento concedido a su librería es de :

10 % pour les abonnements nouveaux

10 % for new subscriptions

10 % para las nuevas suscripciones

5 % pour les réabonnements

5 % for subscriptions renewal

5 % para las renovaciones de suscripciones

et en plus 5 % pour le paiement joint à la commande

plus 5 % for payment included with order

mas 5 % para el pago realizado junto con el pedido

sauf accord particulier différent ; except for specific different agreements ; salvo acuerdo particular distinto

Id. TVA : VAT Id: CIF: FR 64333329233

Le Tarif Prioritaire (recommandé vivement hors d'Europe) permet le remplacement sur demande des numéros non-parvenus aux abonnés, sans frais et dans la limite de 2 par an.

TARIF en sus de l'abonnement : 1 an 40 € 2 ans : 70 €

Dans le cas où le Tarif Prioritaire n'a pas été souscrit ; les numéros non-parvenus et remplacés par suite de problèmes non liés à la Revue sont facturés 50% de leur coût, frais de port inclus.

The Priority Rate (strongly recommended outside Europe) enables subscribers to request the replacement of issues not received, at no extra expense. This is limited to 2 issues per year.

RATE in addition to the subscription : 1 year : € 40 ; 2 years : €70

In the event of the Priority Rate not having been taken out: the issues not received and replaced following problems not related to la Revue are charged at 50% of their cost, with post and packing included.

La tarifa prioritaria (recomendada intensamente fuera de Europa) permite la sustitución sobre pedido de los números no recibidos por los suscriptores, sin gasto y en el límite de 2 por año.

Tarifa además de la suscripción: 1 año: 40 € 2 años: 70 €

En el caso de que no se haya suscrito la tarifa Prioritaria; los números no recibidos y sustituidos debido a problemas no relacionados con la Revue están facturados 50% de su coste, gastos de envío incluidos

Nous vous rappelons que tout abonnement souscrit par un distributeur de presse pour son compte ou pour le compte d'un tiers l'est pour la durée prévue initialement lors de la commande qui est ferme et définitive. L'abonnement est donc du entièrement dès l'enregistrement de celle-ci. Il n'est accepté, ni annulation après la commande ou en cours d'année, ni remboursement prorata temporis, ni avoir.

We remind you that all subscriptions taken out by a press distributor on their own behalf or on behalf of a third party will run for the period initially specified in the order, which is firm and final. Subscriptions are therefore due in their entirety as soon as they are recorded. No cancellation will be allowed after the order is placed or during the course of the year, nor will there be any pro-rata reimbursement or credit.

Le recordamos que cualquier suscripción suscrita por un distribuidor de prensa por su cuenta o para la cuenta de un tercero lo es, para la duración prevista inicialmente en el momento del pedido que es firme y definitivo. Por consiguiente, se debe abonar la suscripción en cuanto se registre. No se acepta anulaciones después del pedido o a lo largo del año, ni reembolso prorata temporis, ni haberes.

Nous vous remercions de prendre en compte toutes ces dispositions pour assurer au mieux le service de nos abonnés.

Please take into account all of the above to ensure the best service to our subscribers.

Le agradecemos que tenga en cuenta todas estas disposiciones para garantizar lo mejor posible el servicio de nuestros suscriptores.

Bien fidèlement ; Yours faithfully ; Cordialmente

La Revue des Sciences de Gestion

direction et gestion

des entreprises

Pour les règlements par virement, credit transfer ; transferencia de crédito :

RIP. RELEVÉ D'IDENTITÉ POSTAL						
CE RELEVÉ EST DESTINÉ À ÊTRE REMIS À VOS CRÉANCIERS OU DÉBITEURS, FRANÇAIS OU ÉTRANGERS, APPELÉS À FAIRE INSCRIRE DES OPÉRATIONS SUR VOTRE COMPTE (VIREMENTS, PRÉLÈVEMENTS, ETC.)						
ÉTABLISSEMENT	GUICHET	N° COMPTE	CLÉ RIP	DIRECTION ET GESTION 8 RUE LEOPOLD PILLOT 91360 EPINAY SUR ORGE		
30041	00001	2235794S020	55			
IBAN. IDENTIFIANT INTERNATIONAL DE COMPTE						
FR	45	30041	00001	2235794S020	55	BANK IDENTIFIER CODE (BIC) PSSTFRPPPAR
THIS STATEMENT PROVIDES YOU WITH THE WHOLE BANK ACCOUNT IDENTIFICATION RELATED TO THE MENTIONED BENEFICIARY.						
CE RELEVÉ COMPORTE LES COORDONNÉES BANCAIRES COMPLÈTES DU PRÉSENT BÉNÉFICIAIRE.						
DOMICILIATION				ESPACE RÉSERVÉ AU DESTINATAIRE		
CHEQUES POSTAUX DE PARIS 16, RUE DES FAVORITES 75900 PARIS CHEQUES						

<http://larsg.over-blog.com>

Revue fondée en 1965
Publiée par Direction et Gestion
Sarl au capital de 25 000 EUR
Siret Evry B 333 329 233 00014
Code NAP : 221E

direction et gestion des entreprises
ISSN 0012-320X
La Revue des Sciences de Gestion – direction
et gestion des entreprises - ISSN 1160-7742

Id TVA : FR64333329233
CPPAP 1009 T 82556



SIEGE
8 Rue Léopold Pillot - 91360 Epinay-sur-Orge – France
☎ revue-sciences-gestion@wanadoo.fr
☎ +33 (0)1 69 09 93 39
☎ +33 (0)1 69 09 38 97

Rédaction, promotion commerciale
✉ Lrdsdg@infonie.fr
☎ +33 (0)1 60 83 07 24

Abonnements – Anciens numéros
OCIFAM Direction et Gestion
34 quai de l'Aisne 93500 Pantin - France
☎ +33 (0) 1 41 83 52 61

**Veillez remplir la page suivante
et la retourner à l'adresse d'Ocifam...**

Please perform the following page and return it to the address of Ocifam...
Por favor realice la página siguiente y devuélvalo a la dirección de Ocifam...

Merci à vous. Thanks to you. Gracias a usted.

LAUREAT DES MOTS D'OR DU FRANÇAIS DES AFFAIRES

ABONNEMENTS 2008

Du 1^{er} janvier au 31 décembre de chaque année civile ou 6 numéros (dont un ou deux doubles)

Valable pour toutes les souscriptions à partir du 1^{er} septembre 2007

TARIF : ENTREPRISES - INSTITUTIONS

EUROS €	Durée	France TTC (TVA 2.10%)	Europe*(1) HT	Reste du monde (2)
Prix public	1 an	245,00	290,00	345,00
	2 ans	415,00	495,00	620,00

Si le paiement est effectué dans une autre monnaie que l'EURO ou par chèque non compensable en France, un supplément de 37,00 EUR pour frais de banque sera appliqué.

TARIF : INDIVIDUEL PARTICULIERS

EUROS €	Durée	France TTC (TVA 2.10%)	Europe*(1) HT	Reste du monde(1) (2)
Prix public	1 an	120,00	135,00	170,00
	2 ans	210,00	235,00	300,00

*DOM et TOM français
(TVA 1,05)

(1) Europe = Union
Européenne + Suisse.

(2) Canada : hors taxe gouvernementale

TARIF : INDIVIDUEL ETUDIANTS / ENSEIGNANTS (SUR JUSTIFICATIF)

EUROS €	Durée	France TTC (TVA 2.10%)	Europe*(1) HT	Reste du monde(1) (2)
Prix public	1 an	90,00	120,00	150,00
	2 ans	160,00	210,00	250,00

Le tarif prioritaire (recommandé vivement hors d'Europe) permet le remplacement sur demande des numéros non-parvenus aux abonnés, sans frais et dans la limite de 2 par an.

TARIF en sus de l'abonnement : 1 an 40 € 2 ans : 70 €

Dans le cas où le tarif Prioritaire n'a pas été souscrit ; les numéros non-parvenus et remplacés par suite de problèmes non liés à la Revue sont facturés 50% de leur coût frais de port inclus

VENTE AU NUMÉRO

Numéro simple : 40,00 EUR Numéro double : 70,00 EUR Port en supplément (voie ordinaire 7,50€)

Coupon d'abonnement

A retourner à Direction et Gestion OCIFAM 34 Quai de l'AISNE 93500 PANTIN

Règlement à l'ordre de « Direction et Gestion »

Je désire abonnement(s) pour :

	France	Europe	Monde
<input type="checkbox"/> 1 an (6 n°) comme institution-entreprise	245	290	345
<input type="checkbox"/> 1 an (6 n°) comme particulier	120	135	170
<input type="checkbox"/> 1 an (6 n°) comme étudiant-enseignant (fournir un justificatif)	90	120	150
<input type="checkbox"/> Envoi prioritaire		40	40

(recommandé et permet le remplacement gratuit des numéros non parvenus dans la limite de 2)

Je désire exemplaire(s) (port de 7,50, à ajouter) :

	Simple	Double
<input type="checkbox"/> du numéro	40	70

Agence

Nom : Prénom :
Société :
Code TVA pour les pays de l'U.E. :
Adresse :
E-mail :
Téléphone : Télécopie :
Facturation :

Règlement à réception de facture

Adresse de livraison

Nom : Prénom :
Société :
Adresse :

Date, Signature
et cachet

Bénéficiaire de 5% supplémentaires pour les paiements joints à la commande.

La Revue des Sciences de Gestion

direction et gestion
des entreprises

WINNER OF THE 'MOTS D'OR DU FRANÇAIS DES AFFAIRES'

SUBSCRIPTION 2008

From 1st January to 31st December of each calendar year or 6 issues (including one or two special issue)

Valid for all subscriptions from 1st September 2007

TARIFF: COMPANIES - INSTITUTIONS

EUROS (€)	Duration	France Taxes included (VAT 2.10%)	Europe ^{*(1)} Excluding tax	Rest of the world ^{(1) (2)}
Price	1 year	245.00	290.00	345.00
	2 years	400.00	480.00	600.00

If the payment is made in any other currency than EUROS or by cheque non-payable in France, a supplementary fee of €37.00 in bank charges will apply.

TARIFF: INDIVIDUAL SUBSCRIBERS

EUROS (€)	Duration	France Taxes included (VAT 2.10%)	Europe ^{*(1)} Excluding tax	Rest of the world ^{(1) (2)}
Price	1 year	120.00	135.00	170.00
	2 years	210.00	235.00	300.00

*French overseas territories (VAT 1.05%)

TARIFF: INDIVIDUAL STUDENTS /TEACHERS (WITH IDENTIFICATION)

EUROS (€)	Duration	France Taxes included (VAT 2.10%)	Europe ^{*(1)} Excluding tax	Rest of the world ^{(1) (2)}
Price	1 year	90.00	120.00	150.00
	2 years	160.00	210.00	250.00

The priority rate (strongly recommended outside Europe) enables subscribers to request the replacement of issues not received, at no extra expense. This is limited to 2 issues per year.

RATE in addition to the subscription : 1 year : € 40 ; 2 years : € 70

In the event of the Priority Rate not having been taken out: the issues not received and replaced following problems not related to la Revue are charged at 50% of their cost, with post and packing included.

SALE PER ISSUE

Standard issue: €40.00 ; Special issue: €70.00 - Postage not included (2nd class € 7.50)

Subscription form

Return to Direction et Gestion OCIFAM 34 Quai de l'AISNE 93500 PANTIN France
Cheques payable to 'Direction et Gestion'

I would like subscription(s) for:

	France	Europe	World
<input type="checkbox"/> 1 year (6 issues) institutions/companies	€245	€290	€345
<input type="checkbox"/> 1 year (6 issues) individual subscriber.....	€120	€135	€170
<input type="checkbox"/> 1 year (6 issues) student/teacher (ID needed).....	€90	€120	€150
<input type="checkbox"/> First class post		€40	€40

I would like copy(ies) (Add €7.50 postage):

	Standard	Special
<input type="checkbox"/> of issue #	€40	€70

Surname _____ First name _____
 Job title _____
 Company _____
 VAT Code for EU countries _____
 Address _____
 E-mail _____
 Telephone _____ Fax _____
 Invoice to _____

Signature
and stamp obligatory

Payment on receipt of invoice

Immediate payment is preferable. Thank you.

La Revue des Sciences de Gestion

direction et gestion

des entreprises

LAUREADA CON EL PREMIO "MOTS D' OR DEL FRANCES DE LOS NEGOCIOS"

SUSCRIPCIONES 2008

Del 1 de enero al 31 de diciembre de cada año civil o 6 números (de los cuales, uno o dos dobles)

Válido para todas las suscripciones a partir del 1 de septiembre de 2007

PRECIO: EMPRESAS - INSTITUCIONES

EUROS €	Duración	Francia IMPUESTOS INCLUIDOS (IVA 2.10%)	Europa*(1) IMPUESTOS NO INCLUIDOS	Resto del mundo ^{(1) (2)}
Precio público	1 año	245,00	290,00	345,00
	2 años	400,00	480,00	600,00

Si el pago se realiza en una moneda distinta del EURO o mediante cheque compensable en Francia, se cobrará un suplemento de 37,00 € para los gastos de banco.

PRECIO: INDIVIDUAL PARTICULARES

EUROS €	Duración	Francia IVA INCLUIDO (IVA 2.10%)	Europa*(1) IVA NO INCLUIDO	Resto del mundo ^{(1) (2)}
Precio público	1 año	120,00	135,00	170,00
	2 años	210,00	235,00	300,00

*DOM y TOM franceses (IVA 1,05 %)

(1) Europa = Unión Europea + Suiza

(2) Canadá impuestos gubernamentales no incluidos

PRECIO: INDIVIDUAL ESTUDIANTES / PROFESORES (PRESENTANDO UN JUSTIFICANTE)

EUROS €	Duración	Francia IMPUESTOS INCLUIDOS (IVA 2.10%)	Europa*(1) IMPUESTOS NO INCLUIDOS	Resto del mundo ^{(1) (2)}
Precio público	1 año	90,00	120,00	150,00
	2 años	160,00	210,00	250,00

La tarifa prioritaria (recomendada intensamente fuera de Europa) permite la sustitución sobre pedido de los números no recibidos por los suscriptores, sin gasto y en el límite de 2 por año.

Tarifa además de la suscripción: 1 año: 40 € 2 años: 70 €

En el caso de que no se haya suscrito la tarifa Prioritaria; los números no recibidos y sustituidos debido a problemas no relacionados con la Revue están facturados 50% de su coste, gastos de envío incluidos

VENTA POR EJEMPLAR SUELTO

Número sencillo: 40,00 € ; Número doble: 70,00 € ; Gastos de envío aparte (por vía normal 7,50€)

Cupón de suscripción

Enviar a: Direction et Gestion OCIFAM 34 Quai de l'AISNE 93500 PANTIN

Pago a nombre de "Direction et Gestion"

Deseo suscripción(es) para: EURO : €	Francia	Europa	Mundo
<input type="checkbox"/> 1 año (6 n°) como institución-empresa	245	290	345
<input type="checkbox"/> 1 año (6 n°) como particular	120	135	170
<input type="checkbox"/> 1 año (6 n°) como estudiante-profesor (entregar un justificante)	90	120	150
<input type="checkbox"/> Envío prioritario		40	40
Deseo ejemplar(es) (suplemento por envío de 7,50) :	Sencillo	Doble	
<input type="checkbox"/> del número	40	70	

Apellido _____ Nombre _____
 Función _____
 Sociedad _____
 CIF para los países de la U.E. _____
 Dirección _____
 E-mail _____
 Teléfono _____ Fax _____
 Facturación _____

Firma
y sello obligatorio

Pago a la recepción e la factura

Un pago adjunto nos comprometería. Gracias.